



**★ תורגמן (משמאל, עם אשתו**

**לשעבר) יאולץ לפרוש, תחת**

**שיעמוד לדין.**

**★ חביב, המפקד החדש בחיפה,**

**נחקר בעניין קשרים עם עבריינים**

**★ ארמנד לוי ומרקוס יתבקשו**

**להיבדק במכונת אמת**

**★ יוסף קראוס מחיפה זכה מן**

**ההפקר — החקירה נגדו טוייחה**

**★ שיחות הטלפון של איבצן**

**ב"תיק לימון" מתקתקות**

**כמו פצצת זמן**

# דישטורה בגלאי-שוקר

יהיה זה שופט מחוזי בדימוס. ביום הראשון השבוע שמר תורגמן על חזות רגועה לחלוטין. הוא שב מחופשה פרטית באילת, הישר לטיקסי החילופין הרבים. אבל ליבו היה שותת-דם.

תורגמן ידע מזה זמן רב שהפירסור מים עליו בעיתונות לא יאפשרו לברילב למנות אותו לתפקיד בכיר. לעומת זאת, הוא קיווה שאחרי הגל האחרון, מלפני חצי שנה, הוא יירד מהכותרות.

הוא ידוע ביחס מיוחד לתיקשורת. בשיחות-רקע רבות שקיים עם הכתבים הפליליים, היה שומע מהם תדירות שכתבים עליו ועל רכזי עבודתו. הם הסבירו לו שהכתבות נגדו אינן שלהם, אלא של תחקירנים מיוחדים בעיתונים שבהם הם מועסקים. אילו זה היה תלוי בכתבים הפליליים, הוא כבר היה מזמן מפכ"ל, העיר מקורב שלו ביום הראשון השבוע. לכן הוא היה נרגז כפליים, כשגילה שיחס התיקשורת כלפיו הוא שלילי באופן חד-משמעי. מעבר לכך חש תורגמן שמצבו הנוכחי הוא כמעט ללא מוצא.

אם אכן יועמד לדין ויורשע, הוא באמת עלול לסיים את תפקידו בצורה מבישה.

ביום השני השבוע היה נדמה שנחושה רעתו של זמיר להעמידו לדין.

הדרך היחידה למנוע מעצמו ביוזון אישי היא לפרוש מרצונו. "חבריו" במטה הארצי הפיצו השבוע מידע ש הוא פורש ופונה לפוליטיקה. נראה שלמידע זה, בשלב הנוכחי, אין כל שחר, ורק בתוך כמה ימים יתברר סופית מה הוא יעשה.

**רק בטיסה!**



**אבל אם** בפרשת תורגמן אין כבר לקראוס הרבה מה להגיד, הרי שלפניו נמצא עניינם של עוד כמה קצינים בכירים, שהוא יצטרך להכריע מה יעלה בגורלם, ואם הם יקודמו או יסולקו. אחד הבכירים שבהם הוא תתניצב ארמנד לוי, עד לפני כמה ימים מפקד

בתל-אביב. זה סיפר שבהוראת תורגמן הוא הפגיש עציר שהיה כחקירה עם העיתונאי יאיר קוטלר, ובתמורה זכה תורגמן לכיסוי חיוב במעריב.

תורגמן הכחיש, העיר שהקצין אישר את הפגישה על רעת עצמו. כרי ליישב את הסתירה בין עדויות שני הקצינים, הם הובאו למכונת-אמת, כמקובל במישטרה. חומרה-חקירה הור עבר ליצחק זמיר, שאחרי התלבטות ממושכת החליט שיש להעמיד את תורגמן לדין-מישמעתי, משום שתוצאת אות הבריקה העלו שרק רו דיבר אמת. שרה-מישטרה, חיים ברילב, החזיר ליועץ המישפטי לממשלה את ההחלטה, וביקש שיעיין בה מחדש.

בצעד חסרת-קדים אף הסכים זמיר לקבל אצלו לפגישה את תורגמן, כדי שזה יוכל לשטוח לפניו את הגשתיו. ברילב הצטרף להתנגדות צמרתי-המישטרה להעמדת תורגמן לדין. תורגמן הסביר לזמיר שהעניין ש עליו מדובר היה שולי בפרשת חפץ, ולא ייתכן שבגלל עניין כזה הוא יסיים קאריירה בת 34 שנה במישטרה, על סף לפני זמיר היה מונח פסק-דין של תורגמן מדובר היה שולי בפרשת חפץ, ולא ייתכן שבגלל עניין כזה הוא יסיים קאריירה בת 34 שנה במישטרה, על סף הפיסגה הנכספת. רבריו של ברילב — שאם בית-דין, ככל הרכב, ימצא ש תורגמן שיקר, הוא לא יהסס מלשלוח אותו הביתה — חיממו את הניצב עוד יותר.

זמיר לא יכול היה לסגור תיק זה, משום שרק לפני חצי שנה, אחרי דיונים ממושכים מאוד, סגר פרקליט-המדינה, יונה בלטמן, תיק אחר שנסב על חשדות נגד תורגמן בעניין עדותי שקר בבית-מישפט בחיפה.

לפני זמיר היה מונח פסק-דין של בית-המישפט העליון. נשיא בית-המישפט, מאיר שמגר, קבע בענייניו של שוטר מסויים, שמסר עדות בלתי-מדוייקת בנושא שולי ולא רלוואנטי והורשע בבית-דין מישמעתי, ששוטר חייב לומר את האמת ולדרייק בכל נושא ובכל חקירה ועדות, בלי שים לב אם היא חשובה או שולית לגמרי.

בעיה אחרת היתה מי ישפוט את תורגמן. ההנחה היתה שיהיה זה איבצן או המפכ"ל החדש. השניים סירבו לעשות זאת, למרות שהודלף לעיתון נות כי איבצן יהיה השופט. ברילב התעורר והודיע, שאם ימונה דן יחיד,



איבצן מצדיע. בעת חילופי-המישמרות בחצר המטה הארצי. לקראוס היה זה יום עמוס במסיבות, אך כל אלה לא השכיחו ממנו את השעוריות במישטרה.

**חיבוק ליוצא** דויד קראוס מחבק את שכתב נברקו במכונת-אמת וכמי שעוד שהתאכזב מכך שלא מונה מפכ"ל. משמאל: אריה

חלקם הבריקה? אם לא יתרחשו שינויים נוספים, כך נדמה כרגע, מילחמת המישטרה למען טוהרה-מידות שלה תידון לכישלון. תורגמן נמצא כבר זמן רב בכותרות. הפרשה האחרונה קשורה לעדות שמסר בבית-הדין המישמעתי, שדן בענייניו של אסף חפץ. תורגמן הוזמן להעיד מטעם ההגנה, והתבקש לספר על יחסיו עם עיתונאים. במהלך החקירה הוא התבקש להתייחס לעדות שמסר קודם לכן יעקב רו, רכיפקר ביחידה המרכזית

הוא הרליף לעיתונאים את מיסמכי הציתות של תיק לימון, שפורסמו סמלואם בהעולם הזה (27.2). אבל הבעיה מס' 1 של קראוס היא בדיקת הפוליוגראף של מפקד המחוז הדרומי של המישטרה, ניצב אברהם תורגמן. פרשת תורגמן, כמו פרשיות אחרות שיעלו על שולחן המפכ"ל כבר בימי כהונתו הראשונים, יוצרות את הרושם, שסבבי-המינויים הנוכחי איננו סופי. נראה שבקרוב ימצאו את עצמם כמה בכירים במישטרה בסכב נוסף —

**ב**דיחה עממית מספרת. שהעולם נחלק לשניים: מי שכבר נחקרו עליידי המישטרה ומי שעוד ייחקרו עליידיה. עם מישקל בדיחה זו אפשר לדמות כיום את שוטרי מישטרת ישראל כמי שכבר נברקו במכונת-אמת וכמי שעוד ייברקו בה. תקופתו של המפכ"ל החדש, דויד קראוס, נפתחה השבוע בעידן הפוליטי-גראף המישטרתי. קראוס עצמו נברק ערב מינויו במכונת-אמת. השאלה שעניינה את מומחי המכונה היתה, אם